

ABONO 2 ABONUA

DESDE EL ABISMO AMILDEGITIK

Vineta Sareika

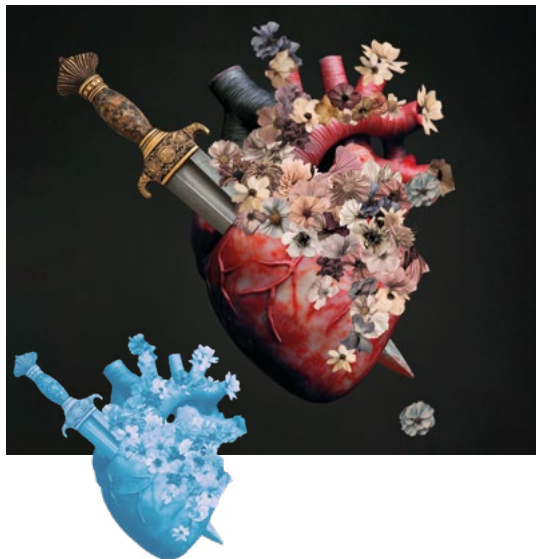
Concertino-directora | Kontzertinoa eta zuzendaria

06/11 07/11

Pamplona | Iruña Tudela | Tuterá

Temporada 25-26 Denboraldia
NEXOS

TE RECOMENDAMOS
LOS SIGUIENTES ESPECTÁCULOS:



DIDO Y ENEAS

Conductus Ensemble

09/11

18:30



General: 35 €
Menores de 30: 28€



ORATORIO DE NAVIDAD

Il Gardellino Baroque Orchestra

20/12

19:30



General: 45/34/23 €
Menores de 30: 36/27/18 €

ABONO 2 ABONUA

DESDE EL ABISMO

AMILDEGITIK



Vineta Sareika
Concertino-directora | Kontzertinoa eta zuzendaria

Primera parte | Lehen zatia

Dmitry Shostakovich (1906-1975)

Sinfonía de cámara, op. 110a [22´]

- I. Largo
- II. Allegro molto
- III. Allegretto
- IV. Largo
- V. Largo

Pēteris Vasks (1946)

Meditación para violín y orquesta de cuerda "Lonely Angel" [13´]

- I. Largo
- II. Allegro molto
- III. Allegretto
- IV. Largo

Segunda parte | Bigarren zatia

Edvard Grieg (1843-1907)

Cuarteto de cuerda en sol menor, op. 27
(arreglo de **A. Ardal** para orquesta de cuerda) [35´]

- I. Un poco andante - Allegro molto ed agitato
- II. Romanze: Andantino - Allegro agitato
- III. Intermezzo: Allegro molto marcato - Più vivo e scherzando
- IV. Finale: Lento - Presto al saltarello

Alma y esencia de la voz interior del compositor, la música para cuerdas explora infinitos caminos de expresión, desde la intimidad del cuarteto hasta la rica paleta de colores que es capaz de pintar la orquesta. Para quienes se plantean arreglar o transformar un cuarteto de cuerdas en una partitura para orquesta, conservar esta intimidad con muchos más instrumentos y profundizar en su esencia es un enorme desafío. El director y violinista noruego **Alf Ardal** la ha conseguido en el arreglo de una de las obras más interesantes y sinceras de **Edvard Grieg**, su *Cuarteto en sol menor*, op. 27.

Después de un largo tiempo de trabajo, Grieg terminó su cuarteto en la primavera de 1878. Su riqueza en texturas y colores impresionó a **Claude Debussy**, quien diez años después se fijaría en él para dejar volar su fantasía en su propio cuarteto. Para Grieg, la partitura debía “*apuntar a la amplitud, el vigor, el vuelo de la imaginación, y, sobre todo, a la plenitud de tono para los instrumentos de cuerda*”. El desafío formal de la obra fue resuelto por el noruego con personalidad, partiendo del tema principal, su sombría canción *Spillamaend* (Ministriles) [Primera de las seis canciones de **Ibsen**, op. 25] en la que el espíritu del agua regala música a los juglares, de la que nacen los motivos que se desarrollarán a lo largo de los movimientos de la obra.

Desde los poderosos unisonos hasta los juegos entre secciones con sus increíbles texturas, ligeras unas veces y profundas otras, Grieg explora un universo sonoro repleto de vitalidad. Posee momentos nacidos de la inspiración folclórica, misteriosos y bellos, y otros de ardor armónico y rítmico, con atractivos cromatismos, desde la placidez como comienza el *Romanze*, con sus cambios de humor, hasta el fuego del *Intermezzo* y el alegre virtuosismo del *Finale*.

El *Cuarteto n.º 8 en do menor*, op. 110 es la voz de la desolación que horrorizó a **Dmitri Shostakovich** en la ciudad de Dresde durante su visita, en el verano de 1960. El gobierno soviético había enviado al compositor a la RDA para que compusiera la música de la película *Cinco días, cinco noches* y este se conmovió al ver la destrucción de la ciudad alemana. El subtítulo del cuarteto lleva la dedicatoria *A la memoria de las víctimas del fascismo* y es una obra especialmente personal, en la que sobrevuela el espíritu de Shostakovich, presente en cada una de sus notas. Obra cumbre del género, la *Sinfonía de Cámara*, op. 110a es un arreglo para orquesta de cuerda

del cuarteto que **Rudolf Barhsái**, discípulo de Shostakovich, realizó en 1967, bajo la supervisión del compositor.

El compositor firmó con su nombre el tema que respira a lo largo de los cinco movimientos: DSCH [D – Re (**D**imitri), **S** – Mi bemol (Es, pronunciada S), **C** – Do, **H** – Si bemol], con el que comienzan los violonchelos. Algunos musicólogos explican, según los testimonios de **Maxim**, hijo del compositor, la dolorosa situación de este tras sufrir una poliomielitis y verse obligado a afiliarse al partido comunista para colaborar activamente en el régimen soviético. La introducción de citas de obras anteriores, incluyendo un tema judío en el tercer movimiento, alusión al Holocausto, de una triste canción rusa, incluso otra de la *Novena* de **Ludwig van Beethoven** puede indicar el carácter personal, incluso autobiográfico. Texturas de destrucción y sinrazón acompañan a la voz de Shostakovich en las expresivas cuerdas, intentando cantar al mundo su libertad en medio del totalitarismo del arte *amordazado*.

Superar el dolor de la guerra y soñar con la Paz han inspirado al compositor letón **Pēteris Vasks** en la composición de su *Meditación para violín y orquesta de cuerda* “*Lonely Angel*”. Vasks la compuso en 1999 a petición de **Gidon Kremer**, quien la estrenó en 2006 en Riga tras una revisión del compositor. Según Vasks, esta música “*es una respuesta al dolor*”. Pone en el violín la voz de un ángel que observa la Tierra devastada “*con lágrimas en los ojos; un toque amoroso y casi imperceptible de sus alas brinda consuelo y curación*”. El compositor pudo cantar libremente sin los temores de Shostakovich en la nueva vida de su país, ya independiente de la Unión Soviética, sintiéndose cercano al estilo de creadores como **Arvo Pärt** o **Mikolaj Górecki**, con la mirada puesta en la naturaleza, la luz, el cielo estrellado, o como él mismo describe su música, “*entre el caos del presente y la esperanza del futuro*”. El vuelo del ángel es la elevación del violín sobre un cálido y espiritual colchón sonoro que transmite una serenidad infinita.

Konpositorearen barneko ahotsaren arima eta muina den aldetik, harietarako musikak hamaika adierazpen bide arakatzan ditu, hots, laukotearen intimitatetik orkestrak margotu dezakeen paleta koloretsu aberatseraino. Hari-kuarteto bat orkestrarako partitura bihurtu edo moldatu nahi dutenentzat sekulako erronka da intimitate horri eustea askoz ere instrumentu gehiagorekin, bai eta haren muinean sakontzea ere. **Alf Ardal** zuzendari eta biolinista norvegiarrak horixe lortu du **Edvard Grieg** konpositorearen lanik interesgarrien eta benazkoenetako baten moldaketan: *Kuartettoa sol minorrean*, op. 27.

Luzaroan lanean aritu eta gero, Griegek 1878ko udaberrian bukatu zuen bere kuartettoa. Aberatsa da zinez testura eta koloretan, eta horrek **Claude Debussy** hunkitu zuen, zeinak, handik hamar urtera, pieza hartan pausatu baitzuen begirada bere irudimena dantzan jartzeko eta bere kuartetora ekartzeko. Griegen ustez, partiturak “*zabaltasunera, sendotasunera, irudimenaren hegaldira eta, batez ere, tonuaren betetasunera jo beharko luke hari-instrumentuetarako*”. Norvegiarrak nortasun handiz moldatu zuen obraren formak zekarren erronka, gai nagusitik abiatuta, hots, *Spillamaend* (Ministrilak) abesti iluna [**Ibsen**en sei kantueteriko lehena, op. 25], zeinean uraren espirituak musika oparitzen baitie juglareei, eta hartatik sortzen dira lanaren mugimenduetan zehar garatuko diren motiboak.

Soinubakar ahaltsuetatik atalen arteko jokoetaraino, haien testura zoragarriak barne – arinak, zenbaitetan; sakonak, bestetan –, Griegek bizitasunaz beteriko soinu-unibertsua arakatzan du. Une batzuek –une misteriosu eta ederrek– folklorea dute inspirazio-iturria, eta beste batzuek, berriz, gar harmoniko eta erritmikoan, kromatismo erakargarriak agerian daudela: hots, *Romanze* mugimenduaren hasiera baretik (aldarte aldaketak barne), *Intermezzoren* suraino eta *Finaleren* bertuosismo alairaino.

8. *Kuartettoa do minorrean*, op. 110 **Dmitri Shostakovitx** Dresden hirian erdi-erditik ikaratu zuen hondamendiaren ahotsa da, hiri hura 1960ko udan bisitatu zuenean. Gobernu sobietarrak Alemaniako Errepublikak Demokratikora bidali zuen konpositorea, *Bost egun*, *bost gau* filmaren musika konposa zezan. Konpositorea hunkitu egin zen Alemaniako hiriaren hondamendia ikustean. Kuartetoaren azpiztituluak eskaintza bat darama, *Faxismoaren biktimen gorazarretan*. Konposizioa lan pertsonala da bereziki, Shostakovitxen espiritua

dariona, hura partituraren nota bakoitzean ageri baita. Bestalde, *Ganbera Sinfonia*, op. 110a generoaren lan gorena da, kuartetoaren moldaketa bat da hari-orkestrarako, eta **Rudolf Barhsáik**, Shostakovitxen dizipulua, ondut zuen 1967an, konpositorearen begiradapean. Bost mugimenduei darien gaia sinatu egin zuen konpositoreak bere izenarekin: DSCH [D – Re (**D**imitri), **S** – Mi bemol (Es, baina S ahoskatua), **C** – Do, **H** – Si bemol], horrekin hasten baitira biolontxeloak. **Maxik**, hau da, konpositorearen semeak esandakoarekin bat, musikologo batzuek **Shostakovitxen** egoera mingarria azaltzen dute, zeren poliomielitisak jo eta gero bere burua behartua ikusi baitzuen alderdi komunistan kidetzero erregimen sobietararekin buru-belarri lanean aritzeko. Aurreko lanen aipuak sartu zituen, hala nola kantu errusiar triste baten gai judu bat hirugarren mugimenduan (Holokaustorearen aipamena), bai eta **Ludwig van Beethovenen** *Bederatzigarrenaren* beste bat ere, eta horrek izaera pertsonala adieraz dezake, bai eta autobiografikoa ere. Hondamendi eta zentzugabekeriazko testurek laguntzen dute Shostakovitxen ahotsa hari adierazkorretan, bere askatasuna abestu nahian munduari, arte *isilaraziaren* totalitarismoaren erdian.

Gerraren samina gainditzeak eta Bakea amesteak **Péteris Vask**s konpositore letoniarra inspiratu dute “*Lonely Angel*” biolinerako eta *hari-orkestrarako meditazioa* ontzeko. Vasksek 1999an konposatu zuen, **Gidon Kremerrek** eskaturik, eta Gidonek berak estreinatu zuen 2006an Rigan, konpositoreak lana berrikusi ondoren. Vasksen arabera, musika hori “*erantzun bat da saminari*”. Lur erraustuari begira dagoen aingeru baten ahotsa jarri zuen biolinean. Aingeruak “*malkoak ditu begietan, eta haren hegalean ukitu maitekor eta ia ezin sumatuzko batek kontsolamendua eta sendabidea eskaintzen ditu*”. Konpositoreak askatasunez kantatu ahal izan zuen bere herrialdeko bizimodu berrian, Shostakovitxek izandako beldurrik gabe, herrialdea jada independentea baitzen Sobiet Batasunarekiko, eta **Arvo Pärt** edota **Mikolaj Górecki** sortzaileen estilotik hurbil sentitu zen, begirada naturan, argian eta zeru izartsuan pausaturik, edota hark berak bere musika deskribatzen duen bezala, “*orainaren kaosaren eta etorkizunaren itxaropenaren artean*”. Aingeruaren hegaldiaren bidez, biolina gailendu egiten da baretasun infinitua zabaltzen duen soinu-ohe bero eta espiritual baten gainean.



Vineta Sareika-Voelkner

Violín | Biolina

La violinista letona Vineta Sareika desarrolla una carrera polifacética que abarca una amplia gama de actividades, desde solista hasta música de cámara, concertino de orquesta, profesora y miembro de jurados. Laureada en el Concurso de Violín Reina Elisabeth, primera violinista del Cuarteto Artemis y ganadora de varios premios Echo Klassik, Vineta Sareika es la primera mujer en la historia en haber ocupado el puesto de concertino en la Orquesta Filarmónica de Berlín. Además de su actividad concertística, Vineta enseña música de cámara en la Universidad de las Artes de Berlín, ostenta una cátedra honoraria en la Academia de Música de Letonia y participa como jurado en los concursos de violín y música de cámara más prestigiosos del mundo. Vineta Sareika toca un violín Antonio Stradivari de 1683, generosamente cedido por la Fundación Ruggieri.

Originaria de Letonia, Vineta Sareika-Voelkner comenzó sus estudios de violín a los 5 años en su ciudad natal, Jūrmala. Estudió en el Conservatorio Nacional Superior de París con Gérard Poulet y en la Capilla Musical Reina Elisabeth con Augustin Dumay. Tras convertirse en laureada del Concurso Reina Elisabeth en 2009, Vineta Sareika actúa regularmente como solista con las principales orquestas europeas y participa en prestigiosos festivales de música de cámara en todo el mundo.

Ha sido concertino de la Real Filarmónica de Flandes y, desde 2012, primera violinista del Cuarteto Artemis. Sus grabaciones con esta agrupación, así como con el Trío con Piano Dali y con su compañera de escenario de larga trayectoria, la pianista Amandine Savary, han sido ampliamente elogiadas por la crítica (Echo Klassik, Diapason d'Or, Choc del Año de Classica, Editor's Choice de Gramophone).



OSN | NOS

Orquesta Sinfónica de Navarra
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Ayuda de concertino
Kontzertino laguntzailea
Desislava Vaskova

Violines I | I Biolinak
Daniel Menéndez *
Enrico Ragazzo
Catalina Garcia-Mina
Edurne Ciriaco
Aratz Uriá
Inés de Madrazo
Nikola Takov
Malen Aranzabal

Violines II | II Biolinak
Anna Radomska *
Maite Ciriaco *
Grazyna Romanczuk**
Angelo Vieni
Lourdes González
David Cabezón
Fermin Ansó
David Andreu

Violas | Biolak
Carolina Uriz*
Javier Gómez **
José Ramón Rodríguez
Victor Manuel Muñoz
Robert Pajewski
Malgorzata Tkaczyk

Violonchelos
Biolontxeloak
Iván Siso *®
Tomasz Przylecki *
Carlos Frutuoso
Dorota Pukownik
Aritz Gómez

Contrabajos
Kontrabaxuak
Daniel Morán *
Morris Joshua Kuhl **®
Gian Luca Mangiarotti

* Solista | Bakarlaría

** Ayuda de solista | Bakarlaría laguntzailea

® Contratación temporal | Aldi baterako

Calle Sandoval 6
31002 Pamplona-Iruña
948 229 217

www.orquestadenavarra.es
info@orquestadenavarra.es



Reciba las novedades de Fundación Baluarte
y Orquesta Sinfónica de Navarra en su Whatsapp.
Envíe "alta" al +34 636 86 32 57
y agréguenos a su agenda.



[orquestasinfonicadenavarra](https://www.instagram.com/orquestasinfonicadenavarra)



[orquestanavarra](https://twitter.com/orquestanavarra)



[OrquestaSinfonicaDeNavarra](https://www.facebook.com/OrquestaSinfonicaDeNavarra)

Conozca nuestra Temporada 25-26
NEXOS



Ezagutu gure 25-26 Denboraldia
NEXOS